



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните

2011/0177(APP)

24.9.2012

СТАНОВИЩЕ

на комисията по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните

на вниманието на комисията по бюджети

относно междинния доклад с цел постигане на положителен резултат от процедурата по одобряване на многогодишната финансова рамка за периода 2014–2020 г.

(COM(2011)0398 – COM(2012)0388 – 2011/0177(APP))

Докладчик по становище: Marisa Matias

PA_NonLeg_Interim

ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните приканва комисията по бюджети, която е водеща, да включи в доклада си следните предложения:

1. отбелязва становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните относно доклада „Инвестиция за бъдещето: нова Многогодишна финансова рамка (МФР) за конкурентоспособна, устойчива и приобщаваща Европа” (2010/2211(INI)) на специалната комисия по политическите предизвикателства и бюджетните средства за устойчив Европейски съюз след 2013 г.;
2. приветства работния документ относно програмата LIFE и отвъд нея: постигане на устойчивост чрез новата многогодишна финансова рамка (МФР) за периода 2014–2020 г., представен на 16 април 2012 г. от докладчика Jutta Haug¹;
3. отбелязва доклада на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма „Здраве за растеж“ — трета многогодишна програма за действие на ЕС в областта на здравето за периода 2014–2020 г. (COM(2011)0709 – C7-0399/2011 – 2011/0339(COD));
4. счита, че многогодишната финансова рамка (МФР) за периода 2014–2020 г. следва да служи за постигане на целите „20-20-20“ в областта на климата и енергетиката и повишаване на целта за намаляване на емисиите на 30 %;
5. счита, че МФР следва да обхване всички фондове и мерки, по-специално тези, свързани с околната среда, гражданската защита, действията по климата и продоволствената сигурност, като се има предвид, че ЕП подкрепя общностния метод и се стреми към постигане на максимална добавена стойност от ресурсите на ЕС;
6. счита, че МФР следва да даде възможност на ЕС да постигне общите си цели по отношение на биологичното разнообразие и да предостави съфинансиране за управлението на мрежата „Натура 2020“;
7. счита, че МФР следва да бъде съгласувана с предложението на Комисията за прехвърляне на финансирането за продоволствената сигурност към функция 3 от бюджета;
8. счита, че МФР следва да осигури необходимите средства за околната среда и действията по климата, да използва по-добро подходящи инструменти, да засили енергийната сигурност, да изгради използваща ефективно ресурсите и устойчива на изменението на климата икономика и да увеличи конкурентоспособността на Съюза посредством създаването на повече и по-екологосъобразни работни места, да повиши енергийната сигурност и да донесе ползи за здравето чрез по-чист въздух;

¹ PE 487.708

Програма за околната среда и действията по климата (LIFE)

9. настоятелно изисква минимум 0,5 % от бюджета на Съюза да бъдат предвидени за програма LIFE, като се имат предвид изключително положителните ѝ резултати като малък, но добре насочен и ефективен инструмент, високата ѝ европейска добавена стойност и фактът, че е единственият инструмент, насочен изключително към предизвикателствата във връзка с климата и околната среда; подчертава, че интегрираните разходи за климата и околната среда чрез интегрираните проекти по програма LIFE следва да бъдат активно подкрепяни в рамките на съответните средства на Съюза; призовава да се предостави достатъчен дял на програма LIFE, за да допринесе за доброто и стабилното управление на мрежата „Натура 2020“, като се вземе предвид приносът, обезпечен от други средства на Съюза;
10. счита, че МФР следва да се основава на задължително хоризонтален подход, насочен към координиране на мерки за борба с изменението на климата във всички съответни сфери на дейност, включително външни политики, и съответно 30 % от средствата, разпределени за всяка политика и дейност, които ще бъдат финансирани по тази програма, следва да се заделят за мерки за постигане на целта на борбата с изменението на климата;
11. счита, че МФР следва да гарантира адекватно финансиране на мрежата „Натура 2020“ чрез предвиждане на минимум 5,8 милиарда евро годишно посредством финансиране от ЕС и държавите членки, което трябва да се осигурят чрез различни средства на ЕС (ОСП, политика на сближаване, LIFE, ЕФМДР, програма „Хоризонт 2020“) при по-добра съгласуваност и взаимодействие между тях посредством рамки за приоритетни действия на национално равнище, в съответствие с общата стратегическа рамка;
12. счита, че МФР трябва да гарантира, че средствата за Световния фонд за климата и биологичното разнообразие имат количествен израз;
13. счита, че МФР следва да предостави подкрепа за обществените блага като опазването на биологичното разнообразие, стабилността на климата, качеството на въздуха, водата и почвите, като същевременно не се подкопават целите на политиката на ЕС;
14. подчертава, че в поканите за предоставяне на оферти за отдаване на концесия или за възлагане на обществени поръчки трябва да се дават ясни условия относно опазването на околната среда;
15. счита, че МФР следва да интегрира прогнозното международно финансиране в областта на климата за развиващите се държави и да определи бюджет, който, съгласно договореното на преговорите по Рамковата конвенция на ООН по изменението на климата (РКООНИК), следва да възлиза на 100 милиарда щатски долара годишно до 2020 г.;
16. припомня предишното си искане за отразяване на амбицията на Съюза за насочване към устойчив път на развитие с ниски емисии на въглерод във всички политики за разходите; подчертава, че невъзможността за решително насочване на

финансирането към устойчивост в рамките на политиката на Съюза в областта на сближаването, инфраструктурата, селското стопанство и научноизследователската дейност ще доведе до мнимо и недалновидно увеличаване на гъвкавостта, като в същото време силно ще намали гъвкавостта на бъдещите поколения; призовава следователно за интелигентно заделяне на средства в рамките на всички фондове, както е предложено в съответните становища на комисията по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните, което да доведе до минимум 20 % разходи, свързани с климата¹;

17. изразява твърдото си убеждение, че стратегията „Европа 2020“ заедно с водещите ѝ инициативи, които трябва да се превърнат в конкретни действия, ангажименти и правни рамки, следва да бъде основната политическа отправна точка за следващата МФР; изразява убеждение, че всички вътрешни политики следва да допринасят за постигането на целите, поставени от стратегията „Европа 2020“; ето защо счита също, че структурата на МФР следва да отразява тези стратегически приоритети; поема задължението да преобрази Европейския съюз със засилена ангажираност за по-голяма устойчивост към интелигентна, приобщаваща и конкурентна Европа; изразява убеждение, че инвестициите в мерки, свързани с биологичното разнообразие и екосистемите, и в ефективност на ресурсите, както и допълнителните действия на равнище ЕС в областта на общественото здраве, ще допринесат за постигането на устойчив растеж и работни места; подчертава необходимостта от засилване на интегрирането на законодателството и целите на ЕС в областта на околната среда, общественото здраве и климата в секторните политики (като например ОСП, политиката на сближаване, политиката за защита на потребителите, ОПОР и политиката за развитие);
18. подчертава необходимостта от установяване на стабилни предпазни мерки, за да се гарантира, че целите на Съюза за устойчивост няма да бъдат подкопани чрез субсидиране на дейности, които вредят на околната среда или увеличават въглеродните емисии, или на дългосрочна инфраструктура, която блокира обществото ни в неустойчиви модели; в опита си да постигне това счита, че за разходите на Съюза е наложително да бъдат приложени на хоризонтален принцип конкретни предпазни инструменти като широкообхватна обвързаност с предварителните условия, правила за кръстосано спазване, строги гаранции за околната среда и климата от страна на програмите и проектите (COOC, OBOC), както и проследяване на положителното и отрицателното въздействие върху климата и биологичното разнообразие; подчертава, че в противен случай съзнателно се поема рискът за намаляване на ефективността на разходите на Съюза и на добавената им стойност от непоследователни инвестиции;
19. изразява твърдото си убеждение, че настоящата дългова криза следва да не води до недалновидни инвестиции, застрашаващи не само финансовия, но и природния капитал на Съюза, което допълнително да деградира услугите за биологичното разнообразие и екосистемите; вместо това призовава за установяването на подходяща рамка, която да противодейства на кризата чрез прогресивни инвестиции с оглед на основни бъдещи предизвикателства, като например ефективността на

¹ В своето съобщение, озаглавено „Бюджет за стратегията „Европа 2020“, COM(2011)0500 окончателен, част II, Комисията предлага 20 % от финансирането за разходи, свързани с климата.

ресурсите, изменението на климата и опазването на екосистемите, където вероятните икономически и социални ползи ще са значителни;

20. призовава да се положат усилия, за да се гарантира, че са преустановени субсидиите от средствата на МФР за дейности, които вредят на околната среда, по-специално подпомагането на дейности, които увеличават въглеродните емисии, повишават потреблението на ресурси и енергия, увреждат екосистемите и биологичното разнообразие, както и субсидиите за горива;
21. подчертава, че значителна част от финансирането за програма „Хоризонт 2020“ следва да бъде разпределено за насърчаване на научноизследователската дейност в приоритетните за ЕС области на изменението на климата, възобновяемите енергийни източници, устойчивото управление на природните ресурси и биологичното разнообразие и екоиноваациите; припомня, че специфичната цел на екоиноваациите е да се насърчи иновативната европейска промишленост и общност на иновациите, която може да създава нови продукти, процеси и услуги, осигуряващи устойчив растеж и екологични ползи; подчертава, че целта е да се повиши ефективността на ресурсите, да се намали въздействието върху околната среда, да се предотврати замърсяването (на водата) и да се постигне по-ефективно, резултатно и отговорно използване на природните ресурси;
22. счита, че МФР следва да предостави подкрепа за устойчивото селско стопанство, биологичното разнообразие и екосистемните услуги посредством Общата селскостопанска политика (ОСП), като разпредели половината от всички средства за ОСП за развитието на селските райони, селските райони и техните общности, а повече от половината от тях – за осигуряването на екологични ползи, чрез гарантиране на опазването на биологичното разнообразие в големите земеделски територии, подобряване на свързаността, смекчаване на последиците от изменението на климата и адаптиране към тях, стимулиране на иновациите в устойчивото селско стопанство и в ефективността на ресурсите; приветства предложението на Комисията за реформа на ОСП, което предвижда „по-зелена“ ОСП посредством предвиждане на 30 % от плащанията по първия стълб за пакет от разумни, основни добри практики, прилагани на ниво земеделско стопанство, които следва да включват редуване на културите и диверсификация, постоянни пасища и „приоритетна екологична площ“ и да подкрепят добрите агрономни практики;
23. изразява твърдото си убеждение, че Общата политика в областта на рибарството (ОПОР) трябва да насърчава дългосрочната екологична устойчивост, тъй като тя е предпоставка за икономическа и социална стабилност и допринася за наличието на хранителни доставки; поради това изисква МФР да подкрепи прехода към ефикасен и устойчив риболов, който да гарантира, например, че до 2015 г. ще се достигне максималният устойчив улов и ще се премахне изхвърлянето;
24. счита, че следва да се запазят средствата за продоволствената сигурност, като се има предвид необходимостта от гарантиране на ефикасността на намесата на Съюза в случай на избухване на епидемии по животните или растенията; посочва, че Съюзът периодично се сблъсква с непредвидени заплахи за здравето, поради което предложението на Комисията за намаляване на предвидените за този бюджетен ред

средства в рамките на функция 3 от бюджета на Съюза, не може да бъде обосновано;

Политика на сближаване

25. счита, че МФР следва да осигури подкрепа от Кохезионния фонд за проекти в областта на околната среда, особено по отношение на биологичното разнообразие, ефективността на ресурсите, градската среда и замърсяването на въздуха;
26. счита, че МФР следва да задели ресурси на Европейския фонд за регионално развитие за енергийна ефективност, възобновяеми енергийни източници, иновации и подкрепа на МСП;
27. счита, че МФР следва да задели ресурси на Европейския фонд за регионално развитие за енергийна ефективност, възобновяеми енергийни източници, околна среда и ефективност на ресурсите, екоинновации и подкрепа на МСП;
28. счита, че МФР следва да подобри екологичните оценки на разходите за политиката на сближаване чрез предварителни условия, тъй като това ще допринесе за предотвратяването на разходи, които вредят на околната среда, и ще повиши качеството на оперативните програми;

Механизъм за свързване на Европа

29. счита, че предвид дългия живот на големите инфраструктурни проекти, които се подкрепят от Механизма за свързване на Европа (МСЕ) и финансовите инструменти, включително облигациите за проекти, приоритетно трябва да се гарантира, че средствата, инструментите и проектите имат измерим принос до 2050 г. за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“ и на целите „20-20-20“ по отношение на енергетиката и климата, както и на Пътната карта на Комисията за постигане до 2050 г. на икономика с ниска въглеродна интензивност; счита, че инфраструктурните проекти, подкрепени от МСЕ и облигациите за проекти в областта на енергетиката, транспорта и комуникациите, следва да оказват измеримо положително въздействие върху околната среда, климата и енергийната сигурност с ниски въглеродни емисии; счита, че преценката, оценката и отчитането на проектите следва да изисква видим принос към целите на политиките на ЕС в областта на климата и енергетиката и съблюдаване на всички съответни политики в сферата на околната среда (СООС, ОВОС);

Програма „Здраве за растеж“

30. счита, че МФР следва да разглежда сектора на здравеопазването (един от най-големите сектори на заетост в ЕС, който представлява 10 % от БВП на ЕС и 10 % от заетостта в ЕС и където процентът на зетите работници с висше образование е по-висок от средния) като сектор от особено значение за намиращата се в криза Европа; изтъква значението на програмата „Здраве за растеж“ за периода 2014–2020 г. и подчертава, че до 2020 г. в ЕС ще възникне недостиг от един милион здравни работници, като посочва, че програмата следва да спомага за създаването на инициативи за пазара на труда;

31. подчертава, че е необходимо да се има предвид дългосрочният интерес към стабилна икономика, тъй като инвестициите в здравеопазването и в качеството на здравето на застаряващите граждани на ЕС в краткосрочен план ще намалят разходите за здравеопазване и грижи в дългосрочен план;

Механизъм за гражданска защита на Съюза

32. счита, че МФР следва да подчертае нарастващия брой и сериозността на природните и предизвиканите от човека бедствия и факта, че изменението на климата може да предизвика по-екстремни бедствия; счита, че тя следва да насочи Механизма за гражданска защита на Съюза към действия в рамките на Съюза, като се отпуснат необходимите бюджетни ресурси;

33. приветства предложението на Комисията за подновяване на финансовия инструмент в областта на гражданската защита (ФИГО), за да се предостави финансова подкрепа за дейности, насочени към различни аспекти от цикъла на управление на бедствията, а именно по-съгласувана и по-добре интегрирана реакция при извънредни ситуации, подобряване на готовността за справяне с бедствия и новаторски действия за намаляване на риска от бедствия; посочва, че ФИГО следва да бъде използван също за създаването на **европейския капацитет за спешно реагиране**, в който ще участват всички средства за гражданска защита на държавите членки, така че да подобри ефективността на разходите чрез координирана наличност на средствата за гражданска защита;

34. счита, че МФР следва да подкрепя подновяването на ФИГО, за да може да се предостави финансова подкрепа за дейности, които са част от различни аспекти на цикъла на управление на бедствията; счита, че предвидените за този инструмент средства ще трябва да се управляват гъвкаво, за да се остави възможност за повишаването им, когато обстоятелствата го налагат;

35. счита, че създаването на **европейския капацитет за спешно реагиране** ще се основава предимно на съществуващия капацитет на държавите членки, като по този начин ще се избегнат допълнителните разходи; посочва, че на равнището на ЕС създаването на Европейския център за спешно реагиране със засилени функции на планиране и координиране ще донесе ползи за целия ЕС, като генерира икономии на равнище държави членки, които би трябвало да надвишат разходите за бюджета на ЕС, въпреки че, когато става дума за спасяване на човешки живот, ползите от бързата и ефективна реакция на бедствия, разбира се, не могат да бъдат измервани чисто финансово;

36. припомня, че общите цели на сътрудничеството на ЕС в областта на гражданската защита са да се осигури по-добра защита на хората, околната среда, имуществото и културното наследство в случаи на големи природни, технологични и причинени от човека бедствия и че сътрудничеството на ЕС в областта на гражданската защита има за цел:

- а) улесняване на бързата и ефикасна реакция на бедствия,
- б) гарантиране на достатъчна готовност за извънредни ситуации на организациите за гражданска защита, и

в) разработване на мерки за предотвратяване на бедствия;

Изпълнение и мониторинг

37. набляга, че е важно да се предвиди достатъчна горна граница за поетите задължения по функция 5, за да се гарантира, че институциите и агенциите могат да поемат и изпълняват задълженията си по най-ефикасния начин; подчертава, че успешното изпълнение и мониторинг на многогодишните програми и политики в полза на гражданите на Съюза и на държавите членки изисква висококвалифициран, многоезичен и независим персонал, подбран на възможно най-широка географска основа и изцяло ангажиран с ценностите на европейския проект;
38. счита, че следващата МФР следва да допуска обособяване на широкомащабни проекти като програмата „Глобален мониторинг на околната среда и сигурността“ (ГМОСС); счита, че в бюджета на ЕС следва да се предвидят средства за тази програма в дългосрочен план, за да се гарантира приемственост на планирането ѝ и стабилност на организирането ѝ; счита, че ако за тази широкомащабна програма са необходими допълнителни финансови средства, финансирането следва да не бъде осигурявано за сметка на по-малки успешни проекти, които се финансират чрез бюджета на ЕС;
39. отбелязва предложените от Комисията индикативни суми за отделните децентрализирани агенции, които са в областта на компетентност на комисията по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните; не е убеден, че тези цифри съответстват на потребностите на агенциите за изпълнение на възложените им задачи, тъй като представляват замразяване на техните бюджети; изисква да бъдат осигурени достатъчно бюджетни кредити за агенциите, които работят в областта на околната среда, общественото здраве и безопасността на храните.

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	19.9.2012 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 44 -: 4 0: 8
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Martina Anderson, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato, Lajos Bokros, Milan Cabrnach, Nessa Childers, Esther de Lange, Bas Eickhout, Edite Estrela, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Matthias Groote, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Karin Kadenbach, Christa Klauß, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Corinne Lepage, Peter Liese, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Владко Тодоров Панайотов, Антония Първанова, Andres Perello Rodriguez, Mario Pirillo, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seiber, Theodoros Skylakakis, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Salvatore Tatarella, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Glenis Willmott, Marina Yannakoudakis
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Nikos Chrysogelos, José Manuel Fernandes, Christofer Fjellner, Jacqueline Foster, Jutta Haug, Judith A. Merkies, Vittorio Prodi, Michèle Rivasi, Marita Ulvskog, Andrea Zanonì
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Marisa Matias